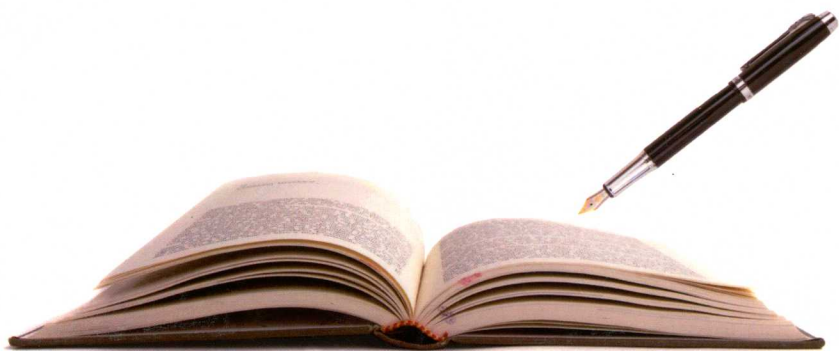


BIANJI
HE
YUYANYINGYONG

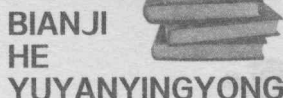


编辑和语言应用

郝荣斋◎著



河北出版传媒集团
花山文艺出版社



郝荣斋◎著

河北出版传媒集团 印刷·装订·发行

图书在版编目 (CIP) 数据

编辑和语言应用 / 郝荣斋著. — 石家庄: 花山文艺出版社, 2014. 1

ISBN 978-7-5511-1750-0

I. 编… II. 郝… III. 编辑工作—语言学 IV. ①G232 ②H0

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第300595号

书 名: 编辑和语言应用

著 者: 郝荣斋

责任编辑: 张采鑫

责任校对: 李 伟

封面设计: 景 轩

美术编辑: 胡彤亮

出版发行: 花山文艺出版社 (邮政编码: 050061)

(河北省石家庄市友谊北大街330号)

销售热线: 0311-88643221/29/31/32/26

传 真: 0311-88643225

印 刷: 大厂回族自治县正兴印务有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 700×1000 1/16

印 张: 24.5

字 数: 360千字

版 次: 2014年4月第1版

2014年4月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5511-1750-0

定 价: 48.00元

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)



郝荣斋 资深出版人，语言学者。1963年10月生于河北省盐山县，1985年6月毕业于河北师范大学中文系。在高等学校教过书，在省委机关从过政，在出版单位办过报刊。现任河北出版传媒集团策划中心副主任、编审，兼任中国修辞学会常务理事、中国语文报刊协会学术委员、中国阅读鉴赏研究会副会长、中国文章学研究会常务理事、河北省修辞学会副会长等职。主要研究汉语修辞学、编辑语言学、文章学和语文教育学。在省级以上报刊发表数十篇学术论文和文章，出版《走进巴金〈家〉的语言世界》（合著）、《文章学研究》（主编）等多部著作。

序 一

□ 李行健

语言研究可分为语言本体研究和语言应用研究。就对语言实践的指导、服务而言，后者要更直接一些。说话和写作最终要落实到语言表达上，而语言加工则是编辑活动的一项基本内容，无论记者、作家、文秘、主持人或是编辑，凡工作涉及语言文字的人都希望不断提高自己的语言应用水平。在这方面，郝荣斋同志的《编辑和语言应用》一书具有很好的参考价值。

我觉得本书至少有以下三个特点：

一、富于创新。学术的生命在于创新，不创新就失去了生机与活力。书中提出了“修辞是优化言语”，并将这一观点贯穿“实用修辞”全编。作者在书中区分和界定了“狭义修辞学”和“广义修辞学”概念，为修辞研究向深度和广度发展扫除了理论障碍；揭示了修辞原则的层次性，把“和谐”确立为修辞的最高原则；建构了句子修辞的新框架，极大地丰富了句子修辞的内容。在此基础上，作者把语言文字方面的编辑加工知识系统化、理论化，初步构建了编辑语言学。纵观全书，创新之处还有不少，这里只举其荦荦大者。

二、讲求实用。修辞学和应用语言学，说到底是最实用的语言学科，不实用就会成大而无当的空疏之学。“实用修辞”编里那些典型而新鲜的语料、切中肯綮的品评，《红楼梦》两个版本



的词语修辞对比研究,《围城》前后版本的修辞改笔探索,处处昭示读者:怎样表达不好、怎样表达较好以及个中原因。而“编辑语言学论略”一编,可径直拿来作培训文字编辑的参考教材,也弥补了当前编辑出版教育的一些不足。

三、关注语言生活。语言生活是社会生活的重要组成部分,人际交往离不开语言应用;但现实中不正确、不规范、不得体的语言现象俯拾即是,一定程度上影响了人们语言生活的质量,有必要加以正确的引导。书中的附编“语言生活随笔”,或对生活中习焉不察的语言应用问题进行论析,或对名人、名作、名剧的失当之处从语言、修辞角度进行批评,或对媒体、出版物中的语言运用范例进行鉴赏,可以起到一定的净化语言、优化言语的作用。

当然,本书并非完美无缺,也存在着一些明显的缺点。譬如在“实用修辞”一编里,缺少篇章修辞的内容,这或多或少会影响它的实用性。至于对某些语言现象的评论分析是否得当,还需请读者检验评说。

我与本书作者郝荣斋同志相识于20世纪80年代后期。当时,我应邀到河北师范大学中文系讲学,他正在那里教现代汉语课,是一位朝气蓬勃的青年才俊。后来调省宣传文化部门搞出版、办刊物,我们又得以在中国语文报刊协会共事多年,每年总有见面交流的机会。我深知他善于钻研问题。20多年过去了,我高兴地看到,经过多种岗位的历练,他已成长为出色的编辑出版人才和知名的修辞研究者。据我所知,郝荣斋同志为人正直真诚,思想敏锐;做事求真务实,勇于开拓;做学问勤奋刻苦,善于创新。多年来,他总是结合本职工作治学,力求学术研究经世致用。本书即将印行,荣斋希望我说几句话。我一方面祝贺本书的出版,另一方面认为应该把他在语言应用方面的研究心得,向广大的读者推荐,于是拉杂地说了上面的话。

2012年12月12日于北京

序 二

□ 杜金卿

我国出版业迅猛发展，急需大量优秀的编辑人才，对提高编辑素质的要求也日益迫切。我以为，优秀的编辑应该具备高度的文化使命感和文化担当意识，敏锐的洞察力和鉴别力，过硬的学术功底和文字加工能力，较强的选题策划能力和联系作者、甄别稿件的能力，以及必要的宣传营销能力。

文字加工能力是编辑的重要基本功，是编辑的看家本事，不管是传统媒体编辑，还是新媒体编辑，都要在文字加工上下功夫。要提高编辑的文字加工能力，就需要加强业务培训和自主学习。而时下市场上系统论述编辑语言学的图书属凤毛麟角，荣斋同志这本书可以说生逢其时，庶几可以满足编辑培训和自学的需要。

培根说：“读史使人明智，读诗使人聪慧，演算使人精密，哲理使人深刻，道德使人高尚，逻辑、修辞使人善辩。”其实，修辞何止使人善辩，它还使人善编，因为修辞是编辑语言学的主要内容之一，是编辑修改书稿或文稿必需的基本知识。荣斋同志这本书，占篇幅最多的就是实用修辞学。修辞学是语言学的一个重要分支，其内容应包括词语修辞论、句子修辞论、篇章修辞论和辞格论。本书第二编以言语优化为中心来统领，介绍了基本修辞方法及其运用，学术性和实用性兼备，材料翔实，分析深入浅出。



出。论析常用辞格，也有不少精当的语料和恰切的评判。本书提出的编辑语言文字加工的原则、标准和方法，编辑语言文字加工的基本内容等，更加突出了实用性和可操作性，使得阅读本书的人不仅能得到学术的提升，而且还能从中学到实用的知识，这对于提高编辑素质是具有指导意义的。

荣斋同志在高校教过书，在宣传机关从过政，在出版社做过管理工作，又在报刊社担任过主编，还在多种研究会、学会兼任职务，丰富的阅历、广博的见识对他拓宽学术视野、提高学术境界，增添了动力和助力。因此，这部书适用面较广，大凡新闻记者、机关秘书、节目主持人、图书报刊网络影视编辑，还有其他从事语言文字工作的人，都是本书的读者。捧读本书，想必大家会体验到“开卷有益”的欣喜。

是为序。

2013年2月6日于石家庄

目 录

第一编 编辑语言学论略

01 编辑语言学的研究对象	3
02 编辑语言学的研究范畴	4
03 编辑语言学的性质	29
04 编辑语言学的任务	30

第二编 实用修辞：言语优化论

第一章 修辞导论	35
1.1 修辞的含义	35
1.2 修辞的原则	37
1.3 修辞的方法	54
1.4 修辞学的对象	59
1.5 修辞学的性质	61
第二章 词语修辞论	64
2.1 词义的锤炼	65
2.2 语音的协调	87



2.3 词语的变用	97
2.4 词语的巧配	104
第三章 句子修辞论	114
3.1 句子同义手段的优选	115
3.2 复句的优化组合	150
3.3 句中的灵活变通	167
3.4 句际的衔接和连贯	178
3.5 句子的巧妙配置	189
第四章 常用辞格论	200
4.1 比喻(上)	201
4.2 比喻(下)	214
4.3 比拟	224
4.4 借代	236
4.5 夸张	247
4.6 双关	254
4.7 对比和衬托	260
4.8 拈连和移觉	269
4.9 仿拟	278
参考文献	285

第三编 修辞研究与鉴赏

修辞是优化言语	291
广义修辞学和狭义修辞学	295
一种特殊的比拟——拟形	300
比拟的定义、结构和分类	306
论性状借代	321
《红楼梦》甲戌本词语修辞例谈	330
试论《围城》修辞改笔之得失	342

附编 语言生活随笔

真是“无错不成文”	355
昨晚，朱军露怯了	355
要止渴，岂能饮“鸩”？	356
“洪洞”的读音	356
“度”的误读	357
巧用双关的广告词	357
“小姐”称谓的词义流变	358
戴笠何时改“字”了？	359
清帝年号的巧缀	360
“弄瓦”并非玩弄砖瓦	360
出口转内销的“族”	361
谦敬的称谓语	361
给小侄起名	363
排比与同字的结晶	363
你“扶正”了吗？	364
“熊猫”，还是“猫熊”？	365
郭靖射的是“鹄”吗？	365
品味习近平的“化危为机”	366
这里，“莫”就是“暮”	366
歌曲《青藏高原》指瑕	367
“沙鸥问答”质疑	367
“被”字句的创新	368
对蒋中正，陈明仁能留“遗嘱”吗？	369
“属（意）”该怎么读？	369
也谈“白毛女是否该嫁给黄世仁”	370
此“鸟”不是飞鸟	371



“叫春”的语言分析·····	371
两读的“畜”·····	372
昨晚,王刚读错了·····	372
“江姐”的名字,你会读吗?·····	373
何谓“文不加点”?·····	373
方便还是不方便?·····	374
“(骨)殖”的读音辨正·····	375
“扫黄”需要更名吗?·····	375
“不可一世”的误用·····	376
后 记·····	378

学语言学的对象、范畴、性质和任务，初步建构了编辑语言学的基本学科框架。

关键词：编辑语言文字加工；语文正误；语文规范；言语优化

摘要：本文着重论述了编辑语言学的对象、范畴、性质和任务，初步建构了编辑语言学的基本学科框架。

关键词：编辑语言文字加工；语文正误；语文规范；言语优化

编辑语言学是一块待垦的处女地，一门亟须建设的新兴学科。乍听起来，它似乎有些新奇，其实说来一点儿也不神秘。所谓编辑语言学，就是编辑语言文字加工之学。

编辑活动中的语言文字加工本来是编辑流程中的一个重要环节，但是长期以来却一直处于少人问津、有“术”无“学”的状态。搞编辑学的大概不易做，研究语言学的又似乎不屑为，更不用说那些天天忙于“煮”字而无暇他顾的编辑诸公了。因此，这方面历来多是经验和技术的传承，而忽视基本规律的探索，更缺乏系统理论的阐述。但是，我国新闻出版、广播影视和网络传播事业的蓬勃发展，又迫切需要尽快地建设起这样一门“学”与“术”并重的学科，以滋养日益壮大的编辑队伍，从而提高各种传媒和出版物的编校质量。

这里，我们不揣简陋，拟在现代汉语普通话和规范汉字的文本平台上，为编辑语言学勾画一个基本学科轮廓。需要说明的是，文中所引各例无论正误成败优劣，皆是我们平时偶然搜得，并不能代表原作整体的语言文字水平。只是为了增强可信度，才特意注明出处。失敬之处，尚祈见谅。

01 编辑语言学的研究对象

任何一门学科都有自己特定的研究对象，它由“某一种现象的领域



所特有的某一种矛盾”所构成。没有特定研究对象的学科是不能自立于学科体系的。确定某个学科的研究对象,实际上也是在确立该学科的基本概念,为该学科理论大厦的构建铺设第一块基石。那么,作为一门新兴学科,编辑语言学的研究对象是什么呢?我们认为,是编辑加工中的语言文字加工现象及其规则、规律。

编辑加工是编辑主体的一项基础性工作,处理的客体是他人文稿或资料,以供图书、报纸、期刊和音像、电子出版物,以及广播、影视、网络等传媒刊载和传播。编辑语言文字加工是编辑加工的重要组成部分,它不负责纠正稿件的政治性、知识性和事实性差错,也不管其体例、格式是否统一,只是在决定采用之后,按照一定的原则和标准,运用一定的方法,从语言文字方面对稿件进行修改润饰,而且主要是一种书面的修改润饰,为其最终出版、刊载或播映作准备。

因为处理的是他人文稿或资料,所以编辑语言文字加工殊非易事。古代文章学家刘勰曾感叹“改章难于造篇,易字艰于代句”(《文心雕龙·附会》),可谓深得个中甘苦。因此,这种加工也就不免有正误成败高下优劣之分。但是,不管怎样都有研究的价值,都在编辑语言学研究视野之内。

编辑语言学要研究从原稿的语言文字到编辑的改文,以及业经出版物、传播媒介刊载、播发的应改而未改之语言文字诸现象,从中概括出规则、规律,进而形成编辑语言文字加工的理论 and 工艺系统。

02 编辑语言学的研究范畴

从研究的范畴看,编辑语言学至少应由三个方面构成,即编辑语言文字加工的原则、标准和方法,编辑语言文字加工的基本内容,编辑语言文字加工史。

2.1 编辑语言文字加工的原则、标准和方法

2.1.1 编辑语言文字加工的原则

一、尊重作者原意

尊重作者原意,尽量保留作者的思想原汁,是编辑语言文字加工应遵

循的基本原则。

尊重作者原意是由编辑的社会定位和职业特点所决定的。编辑不同于作家，他不是创作或修改自己的作品，而是在“为他人作嫁衣裳”，即针对他人作品展开工作，说到底是一种“成人之美”的辅助性劳动。因此，在对稿件进行语言文字加工时，就不能像对待自己作品那样可以随心所欲地增删调换，更不能把自己的观点和看法强加给人家；而应采取“述而不作”的谨慎态度，即不论怎样修改都不能轻易改变作者原意。否则，就是越俎代庖，亵渎作者，甚至构成对其著作权的侵犯。

强调“尊重作者原意”十分必要，因为在编辑语言文字加工中背离作者原意的现象是屡见不鲜的。有些编辑缺乏一丝不苟、认真负责的精神，常常自以为是地肆意妄改稿件。著名散文家曹靖华曾经提到：他有一篇散文，原文是“1949年，春进了北京城”，发表时却被编辑想当然地改为“1949年春，进了北京城”。就这样，他的一番心血随着一个标点的移动付诸东流。

坚持“尊重作者原意”，表面看来似乎有些保守、消极，其实是“戴着镣铐跳舞”，只要“舞”技高超，仍然是可以大有作为的。例如：

（1）那天彭编辑在电话中向我约稿，他说是否两天内给我[他]送来[去]。（《现代都市》2000年第9期）（为了标明加工情况，凡删去的部分用下划曲线标示，凡增添的部分用方括号表示。下同。）

（2）他们看来是很平凡、很简单的哩。[，]既看不出他们有甚[什]么高明[高深]的知识，又看不出他们有丰盛[丰富]细致的感情。（魏巍《谁是最可爱的人》，人教版中学语文教材）

例（1）的原稿在转述别人的话时，由于视角错位，致使人称代词搞混，趋向动词反向。编辑改正过来，更好地表达了作者的意思。例（2）的原文有三类问题：一是“哩”后句号和“甚么”的使用不够规范，前者妨碍了文气贯通，后者属于已淘汰的旧词形；二是“高明”、“丰盛”与所修饰的名词搭配不当；三是“细致”略显啰唆，是不需要的修饰词。课